[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **43 (1970)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

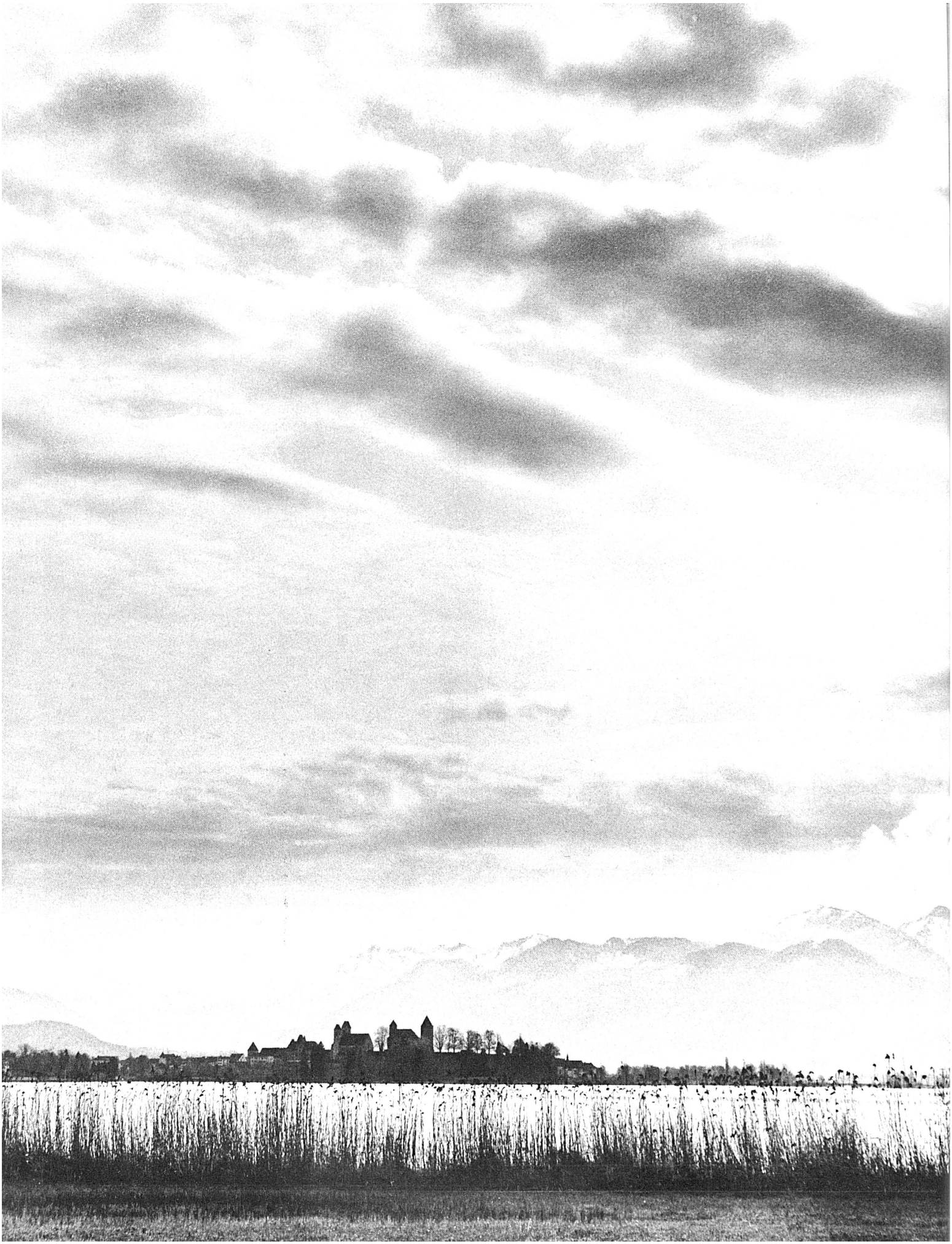
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Schweiz Suisse Svizzera

11. BIS 21. APRIL: SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL

FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS BÂLE: 11–21 AVRIL

Die Türme des Schlosses und der Pfarrkirche geben Rapperswil ein unverwechselbares Gepräge. Das Städtchen beherrscht auf St.-Galler Boden eine Landzunge zwischen dem oberen und unteren Zürichsee und ist mit seinen alten Gassen und den Raststätten am Quai Ferienort und Ausflugsziel. Photo Zopfi SVZ

Les tours de l'église et du château de Rapperswil confèrent à la silhouette de la «ville des roses» une silhouette qui n'est qu'à elle. Située sur une langue de terre qui sépare la partie inférieure de la partie supérieure du lac de Zurich, la petite cité saint-galloise attire estivants et touristes

Le torri del castello e della parrocchiale sono caratteristiche dominanti di Rapperswil (Cantone di San Gallo). La borgata occupa una striscia di terra compresa tra il bacino superiore e quello inferiore del lago di Zurigo. Antica, accogliente, è mèta di vacanze e d'escursioni

The towers of the castle and its church are the landmarks of Rapperswil. This little town in the Canton of St. Gall is situated on a tongue of land between the upper and the lower end of Lake Zurich. Its picturesque old lanes and the many inns along the quai attract tourists and holiday makers alike

BEARBEITUNG/RÉDACTION: HANS KASSER
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE, POSTFACH, 8023 ZÜRICH
PRINTED IN SWITZERLAND BY BÜCHLER + CIE SA, 3084 WABERN

Inserate/Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement/Abonnement annuel: Fr. 15.– Postscheckkonto 80 - 5715

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT
der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

DAS VERKEHRSHAUS DER SCHWEIZ ALS TAGUNGSSTÄTTE

Alljährlich einmal versammelt sich das Schweizerische Nationalkomitee der Union radio-scientifique internationale, um in einem öffentlichen Teil seiner Tagung Berichte aus dem Aufgabenkreis der Union entgegenzunehmen. Diese, eine der gegenwärtig 16 wissenschaftlichen Weltunionen, verfügt über 38 Nationalkomitees, das schweizerische steht unter der Obhut der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft. Seine Jahrestagungen, die jeweils mit allgemein interessierenden Besichtigungen abgeschlossen zu werden pflegen, verbindet es seit einiger Zeit mit der Schweizer Sektion des Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE). Die diesjährige Tagung findet am 24. April im Verkehrshaus der Schweiz in Luzern statt. Es liegt auf der Hand, dass nach den vormittäglichen Berichterstattungen und der nachmittäglichen geschäftsinternen Komiteesitzung die übliche Besichtigung diesmal dem Verkehrshaus gilt, dessen Besuch wohl für die meisten Teilnehmer – sie kommen fast alle von auswärts – die erstmalige Gelegenheit bedeutet.

Am Zürichsee / Lac de Zurich
In riva al lago di Zurigo / On the Lake of Zurich
Zeichnung / Dessin: Hans Gruber

WASSERSPORT PRÄSENTIERT SICH IN LUZERN

Dem Wassersport ist vom 2. bis 10. Mai in Luzern die Ausstellung gewidmet, die als IBA, Internationale Boot- und Wassersportausstellung, dieses Jahr ihre 7. Auflage erlebt. die IBA Luzern wird für schweizerische und ausländische Bootbauer, Boothändler und Bootimporteure sowie für Geschäftsleute, die in irgendeiner Weise mit der Wassersportbranche zu tun haben, veranstaltet. Aussteller aus vielen Ländern Europas zeigen ihre neuesten Erzeugnisse auf den Sektoren Boote und Wassersportzubehör, und durch die angegliederte Camping- und Caravanschau erhält diese Manifestation des Sports im und am Wasser eine sinnvolle Bereicherung. Verschiedene Demonstrationen und Veranstaltungen während der Ausstellung wollen das allgemeine Interesse am Wassersport auch über die engern Fachkreise hinaus fördern, wofür auch der Zeitpunkt dieser grossen Schau, an der Schwelle zur eigentlichen Wassersportsaison, als besonders günstig erscheint.

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

April/Avril 1970 N°4 43. Jahrgang/43e Année

HERAUSGEBERIN/EDITEUR/EDITORE
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE · OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME
UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO
ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE · 8023 ZÜRICH, TALACKER 42